ResMed

Nox Medical

Guide d'utilisation du NOX-T3™

Noxturnal version 4.4

ResMed.com

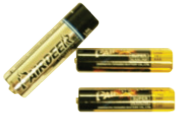
Sommaire

- Descriptif du syMstème NOX T3™ ..... page 3
- Préparation d'un enregistrement ..... page 5
- Préparation du patient ..... page 13
- Contrôle sous machine ..... page 19
- Vérification des signaux ..... page 21
- Téléchargement des données ..... page 22
- Analyse des données ..... page 23
- Gestion des rapports ..... page 31
- Ouverture d'enregistrements ..... page 33
- Création de nouveaux montages ..... page 34
- Barre d'outils Noxturnal ..... page 35
- Consommables et accessoires ..... page 36

Descriptif du système Nox-T3™

Lunettes nasales
avec filtre x2

Sangles RIP jetables taille
M x2



Pile 1.5V AA x2
Pile 1.5V AAA x4

Câble USB

Câble RIP abdomen

Boîtier Nox-T3

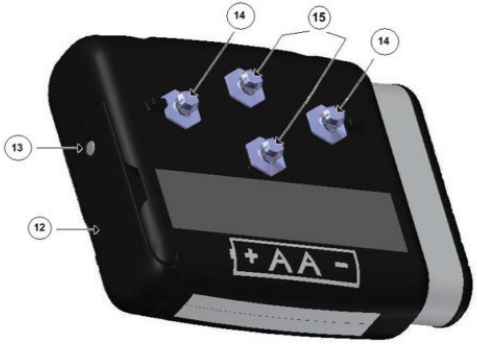
CD du logiciel

Oxymètre et capteur d'oxymétrie
taille M

Sacoche de transport

Stylet d'ouverture du compartiment à pile

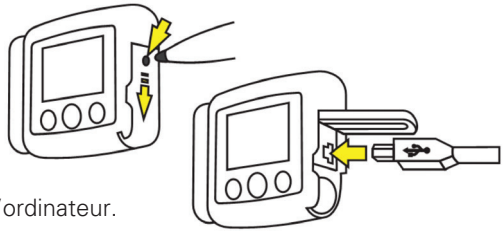
Descriptif du système Nox-T3™



NUMÉRO	FONCTION
1	Écran d'affichage
2	Bouton - *Allume l'appareil*
3	Bouton - *Suivant*
4	Bouton - *Précédent*
5	Entrée pression - *Branchement du filtre pour lunette nasale ou prise de pression au masque*
6	Entrée bipolaire 1 - *Voie auxiliaire 1*
7	Entrée bipolaire 2 - *Voie auxiliaire 2*
8	Masse - *Référence pour voies auxiliaires*
9	Microphone - *Enregistrement des sons respiratoires*
10	Fixation des pinces à vêtements
11	Voyant lumineux d'état du dispositif
12	Couvercle du compartiment à pile - *Recouvre la pile et le connecteur USB*
13	Fiche du compartiment à pile - *Sécurise le connecteur USB*
14	Connecteurs pour la sangle RIP thoracique
15	Connecteurs pour câble abdomen

Préparation d'un enregistrement

- **Connexion du Nox-T3™ à l'ordinateur**

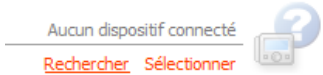


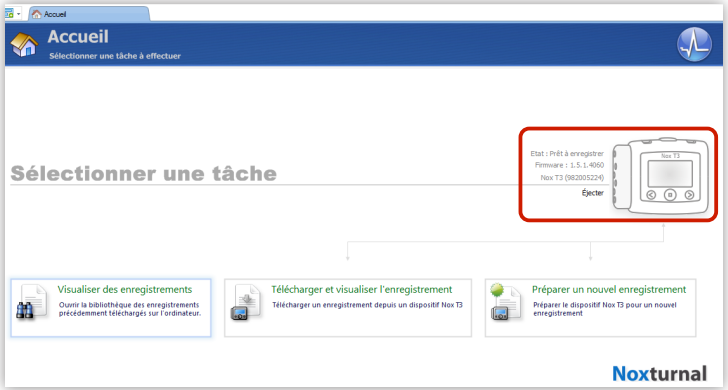
Exercez à l'aide du stylet une pression sur la fiche du compartiment à pile et faites glisser le couvercle vers le bas du dispositif.

Connectez ensuite le câble USB au boitier et au port USB de l'ordinateur.

Lancez le logiciel Noxturnal en double cliquant sur l'icône présente sur le bureau de l'ordinateur.

Vérifiez que le dispositif est bien connecté à l'ordinateur, l'appareil connecté doit apparaître en haut à droite de l'écran, s'il n'est pas automatiquement reconnu cliquez sur **Rechercher**.

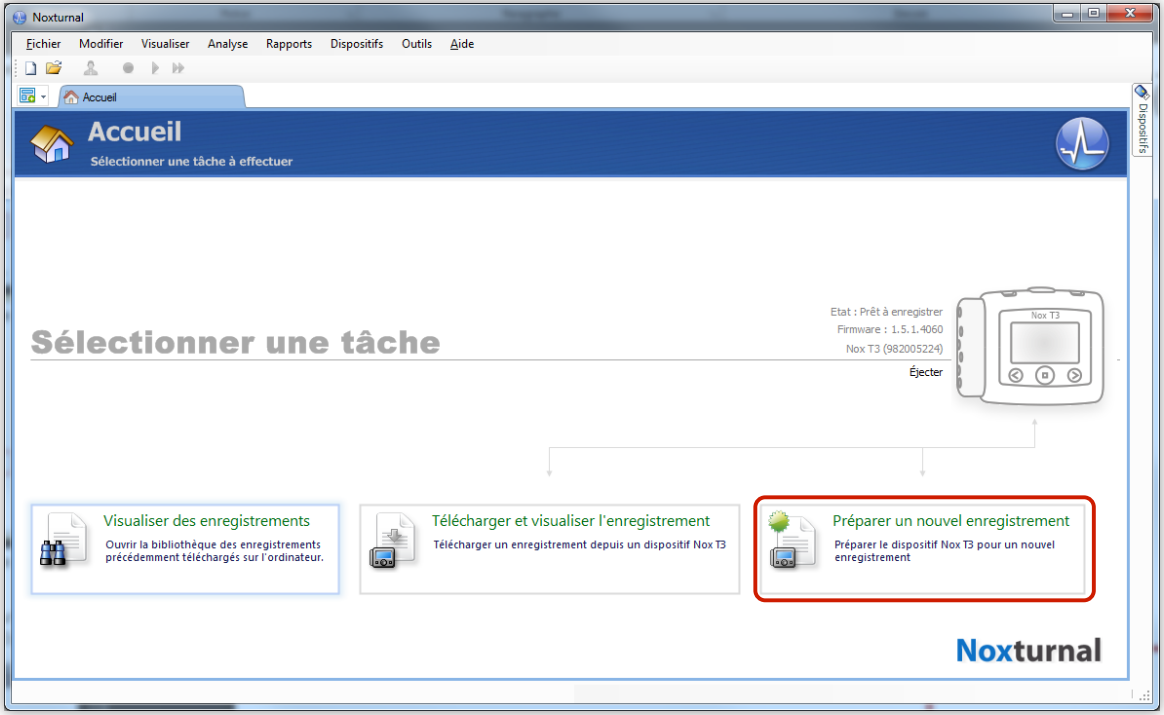



Accueil
Accueil
Sélectionner une tâche à effectuer
Sélectionner une tâche
Etat : Prêt à enregistrer
Firmware : 1.5.1.4060
Nox T3 (98200S224)
Éjecter
Visualiser des enregistrements
Ouvrir la bibliothèque des enregistrements précédemment téléchargés sur l'ordinateur.
Télécharger et visualiser l'enregistrement
Télécharger un enregistrement depuis un dispositif Nox T3
Préparer un nouvel enregistrement
Préparer le dispositif Nox T3 pour un nouvel enregistrement
Noxturnal

Préparation d'un enregistrement

- **Préparation d'un nouvel enregistrement.**

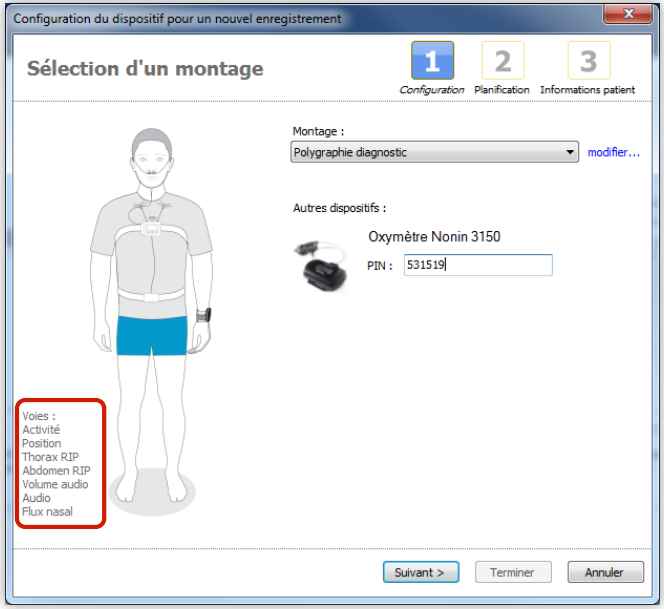
Cliquez sur **Préparer un nouvel enregistrement** pour lancer l'assistant de programmation de l'appareil.



Préparation d'un enregistrement

• Etape 1 : Sélection d'un montage

Choisissez un montage approprié à l'aide de la liste déroulante.



Le bouton modifier... permet d'éditer temporairement le montage utilisé.

Saisissez ou vérifier que le numéro PIN correspond bien à celui au dos de l'oxymètre utilisé.

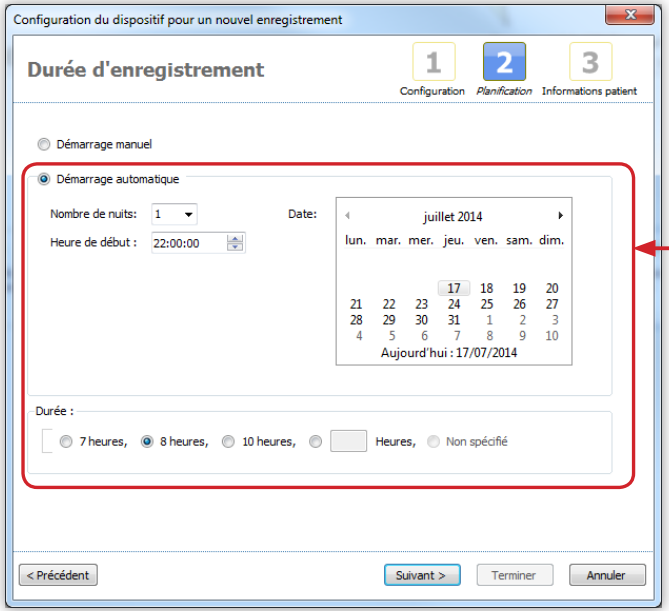
La liste des signaux enregistrés par le dispositif est affiché en bas à gauche de la fenêtre.

Pour créer de nouveaux montages (Polygraphie avec ECG par exemple), rendez-vous dans le menu **Dispositifs**, **Montages** (voir page 34).

Préparation d'un enregistrement

- **Etape 2 : Durée d'enregistrement**

Choisissez une date et heure de début



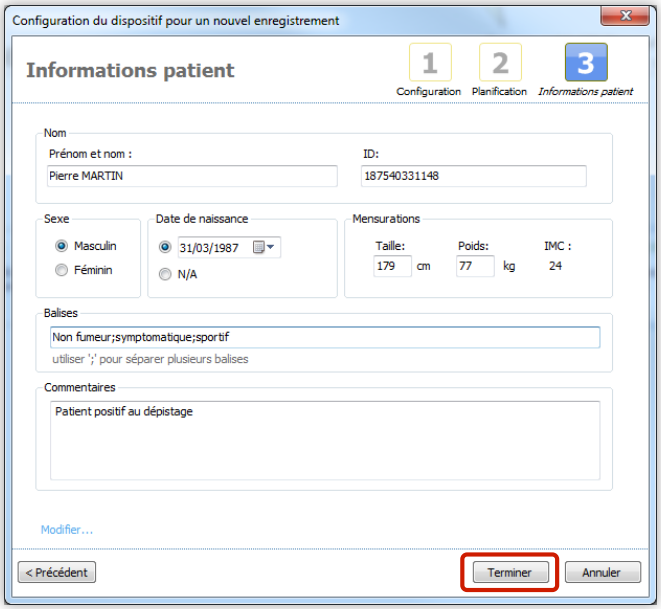
Il est recommandé d'utiliser la fonction de **démarrage automatique**.

Sélectionnez :
- le nombre de nuits
- l'heure de début
- la date
- la durée

Préparation d'un enregistrement

- **Etape 2 : Informations patient**

Complétez les informations patient.

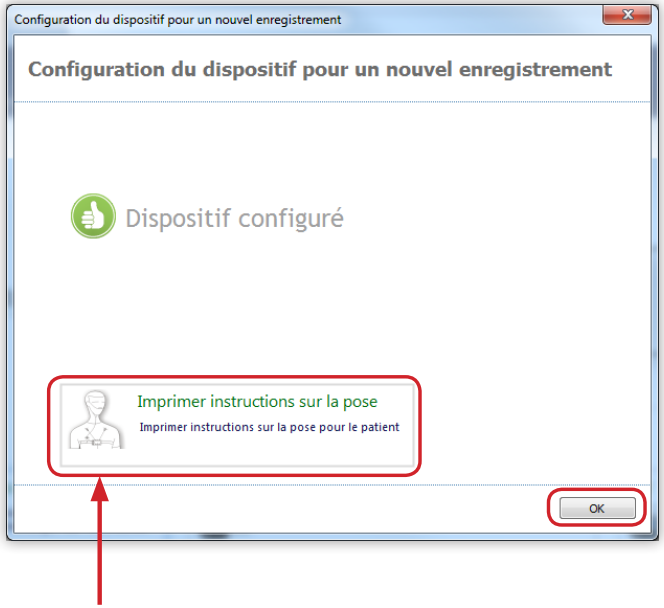


Entrez au moins le **Prénom** et **nom** ou l'**ID** du patient avant de terminer.

Le champ **Balises** peut être utilisé pour lier des mots clés au patient permettant ensuite de faire des recherches dans la bibliothèque des enregistrements.

• Fin de la programmation

Cliquez sur le bouton OK puis débranchez le dispositif de l'ordinateur.


Configuration du dispositif pour un nouvel enregistrement
Configuration du dispositif pour un nouvel enregistrement
Dispositif configuré
Imprimer instructions sur la pose
Imprimer instructions sur la pose pour le patient
OK

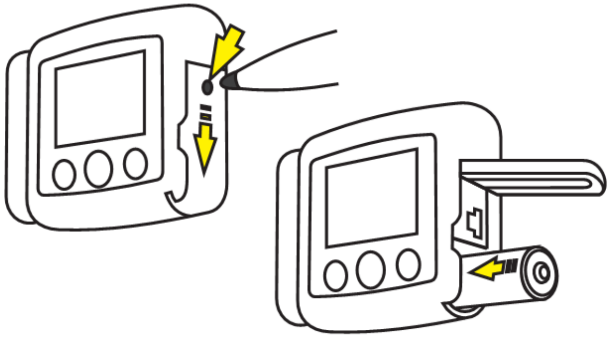
Cliquez sur **OK** pour fermer la fenêtre puis déconnectez l'appareil.

Cliquez ici pour imprimer les instructions sur la pose à remettre au patient.

Préparation d'un enregistrement

• Insertion des piles

Insérez des **piles neuves** ou des accus NiMh **complétement rechargés** dans le boitier du Nox-T3™ et dans l'oxymètre.



Pour le Nox-T3™ : 1 pile format AA
- Les piles alcalines offrent jusqu'a 16h d'enregistrement, nous vous conseillons de les remplacer **après chaque** enregistrement.
- Si vous utilisez des accus rechargeables, il est nécessaire de les recharger complétement avant chaque enregistrement.
- L'accu rechargeable utilisé doit avoir une capacité **d'au moins 2500mAh**.

Pour l'oxymètre NONIN 3150 : 2 pile format AAA
- Les piles alcaline durent jusqu'à 24 heures. Nous vous conseillons de changer les piles **après 2 à 3** enregistrements.
- Si vous utilisez des accus rechargeables, il est nécessaire de les **recharger complétement** avant chaque enregistrement.
- Les accus rechargeables utilisés doivent avoir une capacité d'**au moins 900mAh**.

Préparation d'un enregistrement

• Appairage de l'oxymètre

Suivez les étapes ci-après avant chaque enregistrement avec un Nox-T3™, elles doivent être réalisées avant appareillage du patient.

Etape 1

L'oxymètre doit avoir été laissé plus de 30 secondes sans piles pour effacer toute éventuelle programmation antérieure.
Après avoir inséré des piles neuves (ou rechargées), **inserez le doigt dans le capteur** pour allumer l'oxymètre.
Si le voyant Bluetooth n'est pas affiché ou si l'oxymètre ne s'allume pas, appuyez 2 secondes sur le bouton gris d'activation.

Etape 2

Après avoir inseré une pile neuve (ou rechargée), **appuyez sur la touche centrale du Nox T3** pour l'allumer, tout en regardant l'écran de l'oxymètre (afin de bien visualiser l'affichage du CP à l'étape 3).

Etape 3

Vérifiez que les lettres CP s'affichent sur l'écran de l'oxymètre. Une fois celles-ci apparues, **la programmation est terminée**.
Attendez que **l'oxymètre s'éteigne** avant de le poser sur le patient.

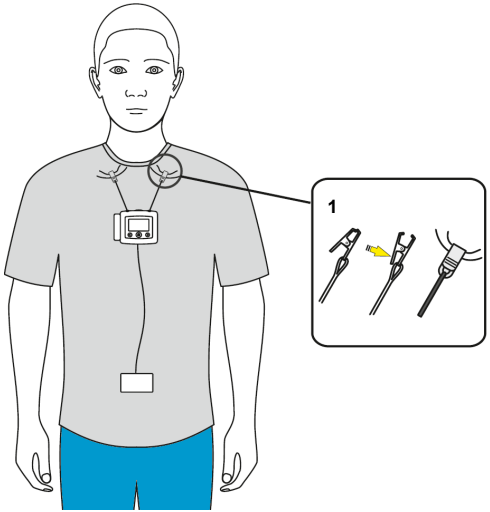
Etape 4

Une fois l'oxymétre programmé, celui-ci restera en veille jusqu'à l'heure de démarrage de l'enregistrement.
NB : Il ne démarrera pas si le patient met le doigt dans le capteur.
Pour finir, vérifiez sur l'écran de l'oxymétre **l'heure de démarrage automatique** qui s'affiche brièvement **toutes les 30 secondes**.

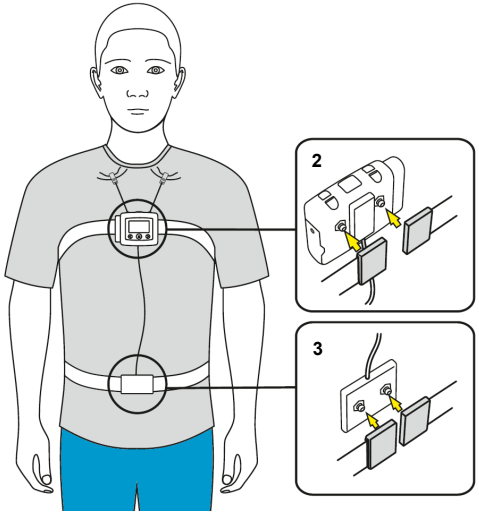
Préparation du patient

Préparation du patient

- **Mise en place de l'appareil et des sangles**

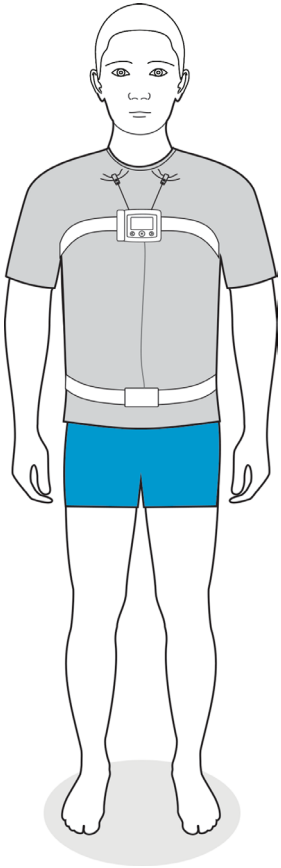


1 - Fixez le câble abdominal à l'arrière du dispositif puis attachez les pinces sur le pyjama du patient.



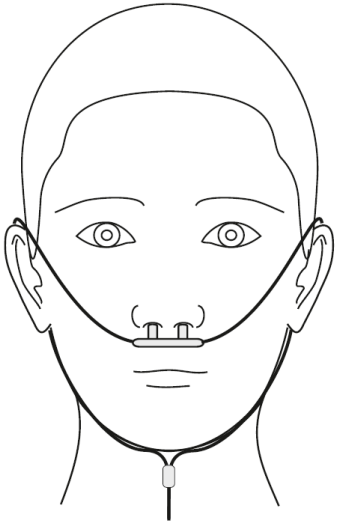
2 - Disposez la sangle RIP autour du thorax et fixez-les extrémités à l'arrière du dispositif.

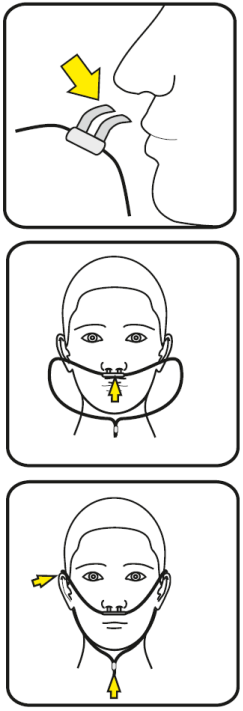
3 - Faites de même avec la ceinture pour l'abdomen et fixez-la sur le câble.



Préparation du patient

- **Mise en place de la lunette nasale.**

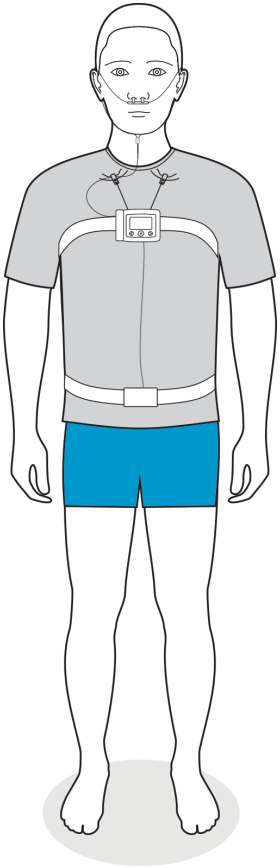




1 - Placez les picots dirigés vers le bas à l'intérieur des narines.

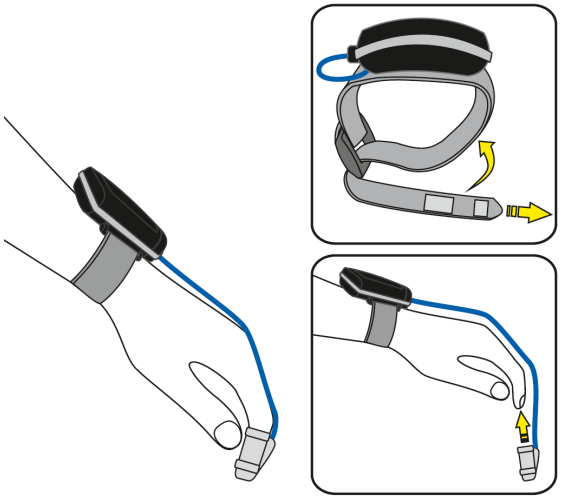
2 - Passez ensuite la tubulure derrières les oreilles.

3 - Faites glissez la bague de maintien sous le menton sans trop serrer.

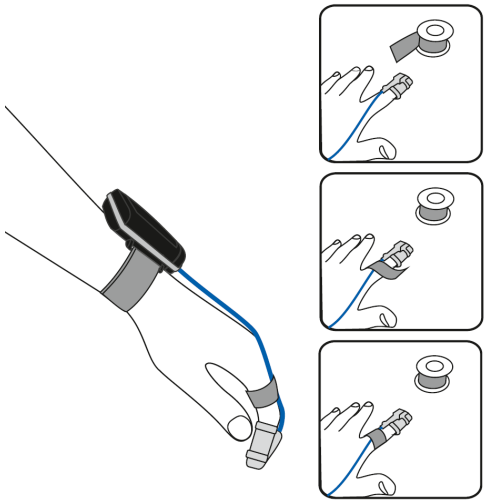


Préparation du patient

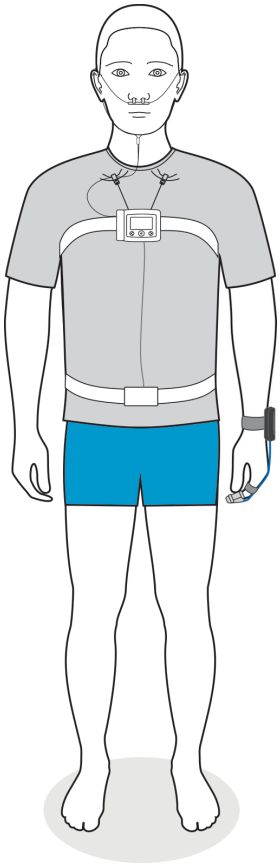
- **Mise en place de l'oxymètre**



Fixez l'oxymontre au poignet gauche si le patient est droitier et inversement puis positionnez le capteur sur l'index sans que l'extrémité du doigt ne dépasse de celui-ci.



Sécurisez le capteur à l'aide de ruban adhésif.



Préparation du patient

• Option ECG : Enregistrement d'un électrocardiogramme

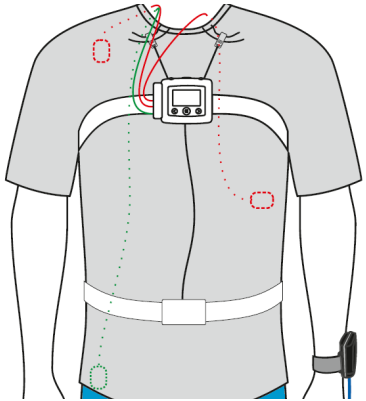
IMPORTANT : Le Nox-T3™ doit être programmé avec un **montage approprié** pour enregistrer un signal ECG.

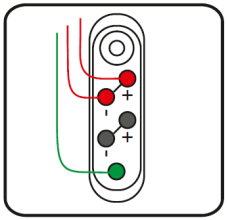
• Matériel nécessaire

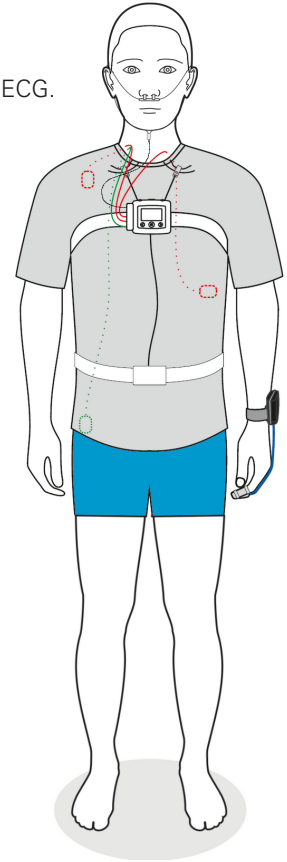
- 1 jeu de 2 électrodes ECG - 1 mètre *(réf. 1411517)*
- 1 électrode de masse - 1 mètre (*réf. 1411516)*
- 3 électrodes bouton pression gel à usage unique *(réf. 1410505)*

• Schéma de montage

- 2 électrodes ECG sur la voie bipolaire correspondante au montage utilisé
  - 1 au niveau de la 7e côte gauche
  - 1 au dessus de la clavicule droite
- 1 électrode de masse sur l'entrée PGND sur une zone neutre du corps comme l'os de la hanche







Préparation du patient

- **Option PLM : Enregistrement des mouvements jambiers**

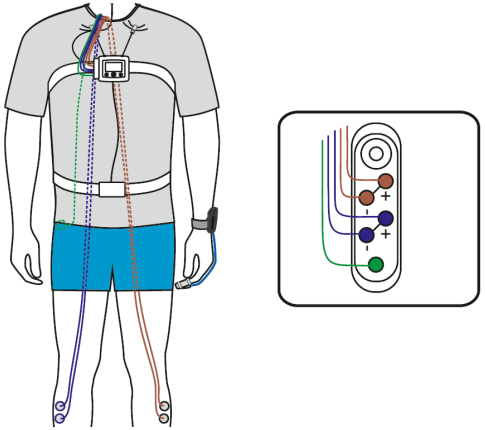
- **IMPORTANT :** Le Nox-T3™ doit être programmé avec un montage approprié pour enregistrer une ou deux jambes.

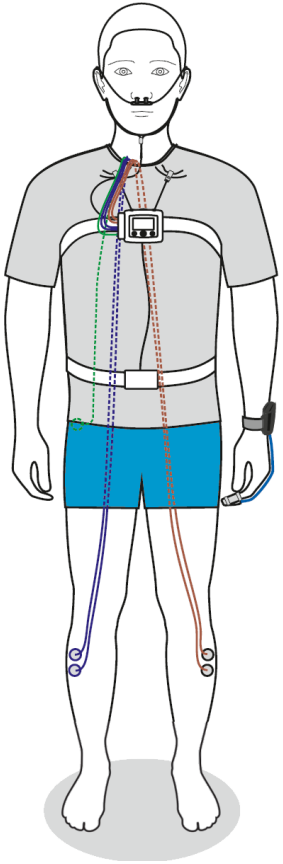
- **Matériel nécessaire**

- 4 électrodes PLM - 1,5 mètres *(réf. 70630)*
- 1 électrode de masse - 1 mètre *(réf. 1411516)*
- 5 électrodes bouton pression gel à usage unique *(réf. 1410510)*

- **Schéma de montage**

- 2 électrodes sur la voie bipolaire 1 au niveau du muscle du tibia de la jambe gauche
- 2 électrodes sur la voie bipolaire 2 au niveau du muscle du tibia de la jambe droite
- 1 électrode de masse sur l'entrée PGND sur une zone neutre du corps

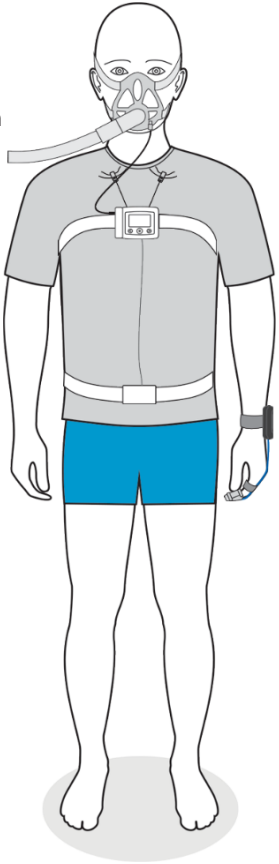




Contrôle sous machine

- **Option contrôle sous machine : pose de la ligne de pression pour la mesure de la pression du traitement au masque**

IMPORTANT : Le Nox-T3™ doit être programmé avec un **montage approprié** pour enregistrer la pression au masque.



Matériel nécessaire
- Ligne de pression *(réf. 1420116)*
- Filtre pour lunette nasale *(réf. 7072097)*
- Adaptateur pour prise de pression masque *(réf. 61121)*

Procédure pour connecter la ligne de pression du masque au boitier Nox
1 - Insérez un filtre sur l'entrée pression du Nox-T3™
2 - Raccordez la ligne de pression au filtre à l'aide de la connectique LuerLock
3 - Branchez la ligne de pression masque sur l'entrée d'oxygène
Utilisez l'adaptateur *(réf. 61121)* dans le cas d'un masque sans entrée O_2. *(voir photo)*

Photo du montage

Contrôle sous machine

Option contrôle sous machine : utilisation du pneumotachographe Braebon pour l'enregistrement du débit

IMPORTANT : Le Nox-T3™ doit être programmé avec un **montage approprié** pour utiliser le pneumotachographe.
L'utilisation du pneumotachographe **est complémentaire** *à l'enregistrement de la pression masque.*

Matériel nécessaire

- Kit de pression différentielle Nox complet *(réf. 7073482)*
- 2 filtres neufs à chaque enregistrements *(réf. 7073746)*
- 2 piles AAA pour le pneumotachographe (permettent entre 30 à 50 enregistrements de 8h)

Procédure de mise en place du pneumotachographe

Assurez vous d'avoir bien inséré les 2 piles et d'avoir remplacé les 2 filtres.

1 - Raccordez **la partie verte** du capteur différentiel à la **sortie de la machine**
2 - Raccordez **la partie transparente** du capteur différentiel avec **le circuit patient**
3 - Connectez **le câble rouge et noir** à l'entrée bipolaire 1 ou 2 du Nox-T3™
4 - Prolongez celui-ci à l'aide de la **rallonge blanche** sur la voie **Airflow** du pneumotachographe
5 - Positionnez le gain du pneumotachographe sur **HIGH**
6 - Basculez le bouton du pneumotachographe sur **ON** juste avant l'heure de démarrage car celui-ci s'arrête automatiquement au bout de 10h

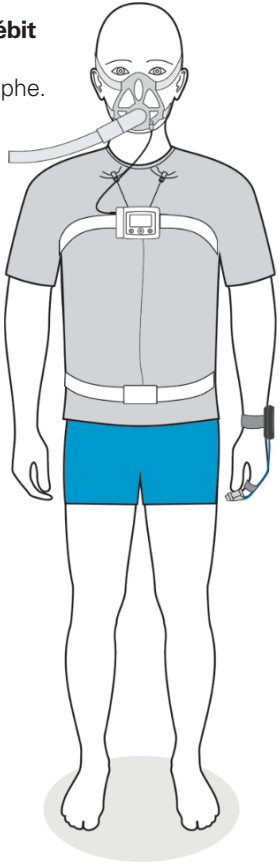
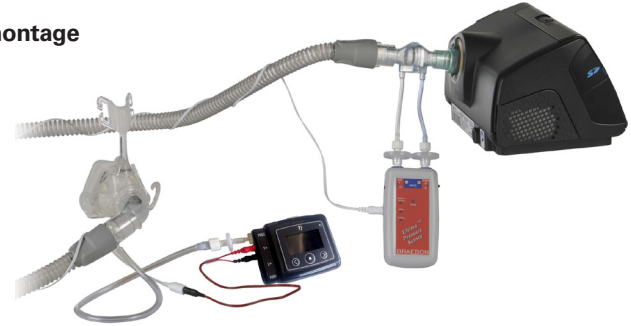


Photo du montage



Vérification des signaux

- **Vérification de la configuration et de l'état de l'appareil**

Les informations concernant l'enregistrement et l'état des signaux sont visibles après un appui sur le bouton central

Vérifiez que **le niveau de charge de la pile** ainsi que **l'heure de début de l'enregistrement** soient cohérents avec votre programmation.

Durée avant le début de l'enregistrement

Niveau de pile

Le bouton permet de naviguer dans les menus de vérification de la qualité de l'ensemble des signaux enregistrés.

Une fois ces vérifications effectuées, vous pouvez laisser partir le patient.

Aucune action par le patient n'est requise, le dispositif démarre et s'arrête automatiquement.

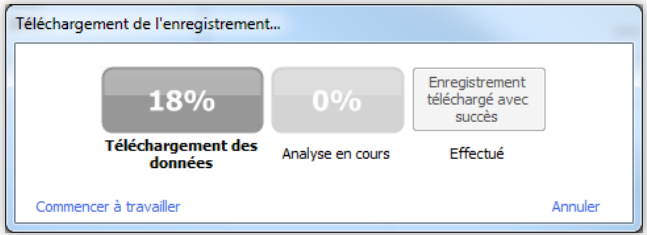
Téléchargement des données

- **Téléchargement d'un enregistrement**

Connectez le dispositif à l'ordinateur à l'aide du câble USB puis cliquez sur **Télécharger et visualiser un enregistrement**.

Sélectionner une tâche
Etat : Prêt à télécharger
Firmware : 1.0.0.3765
Nox A1 (999990011)
Éjecter
Nox PSG
Visualiser des enregistrements
Ouvrir la bibliothèque des enregistrements précédemment téléchargés sur l'ordinateur.
Télécharger et visualiser un enregistrement
Télécharger un enregistrement depuis un dispositif Nox A1
Préparer un nouvel enregistrement
Préparer le dispositif Nox A1 pour un nouvel enregistrement

Noxturnal commence automatiquement le téléchargement et l'analyse des données.



La progression du téléchargement des données et de l'analyse automatique réalisée par défaut sont indiqués à l'écran. Il faut en compter en moyenne **une minute** pour cette étape.

Analyse des données

- **Page de résultats**

La page de résultats se présente de la façon suivante :

1 - Informations sur le patient

2 - Indicateur de sévérité des résultats

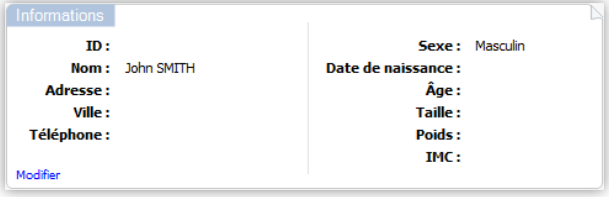
3 - Courbes de tendances et des évènements de la nuit

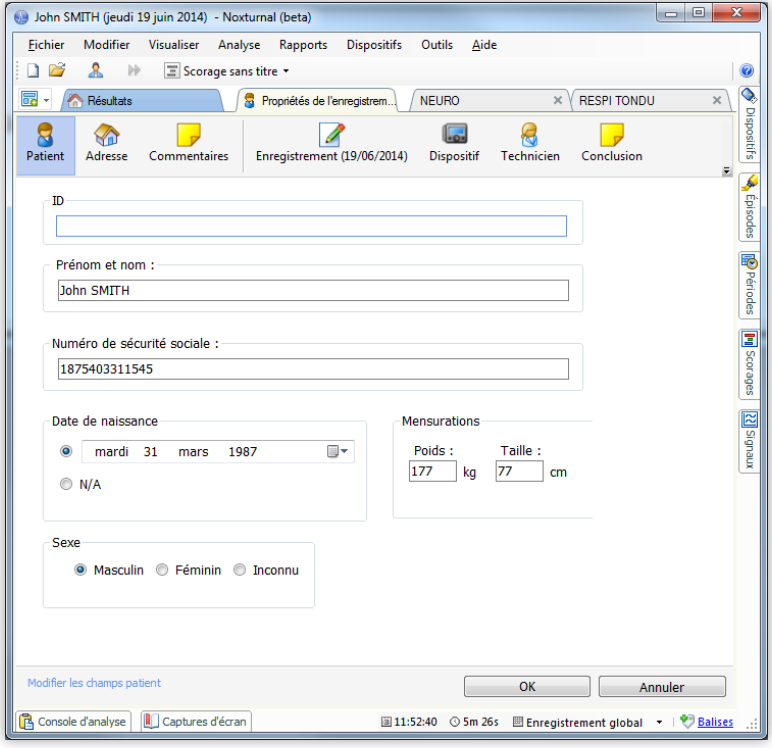
4 - Principales statistiques issues de l'analyse

5 - Commandes d'actions sur l'enregistrement

- **Changement des informations patients**

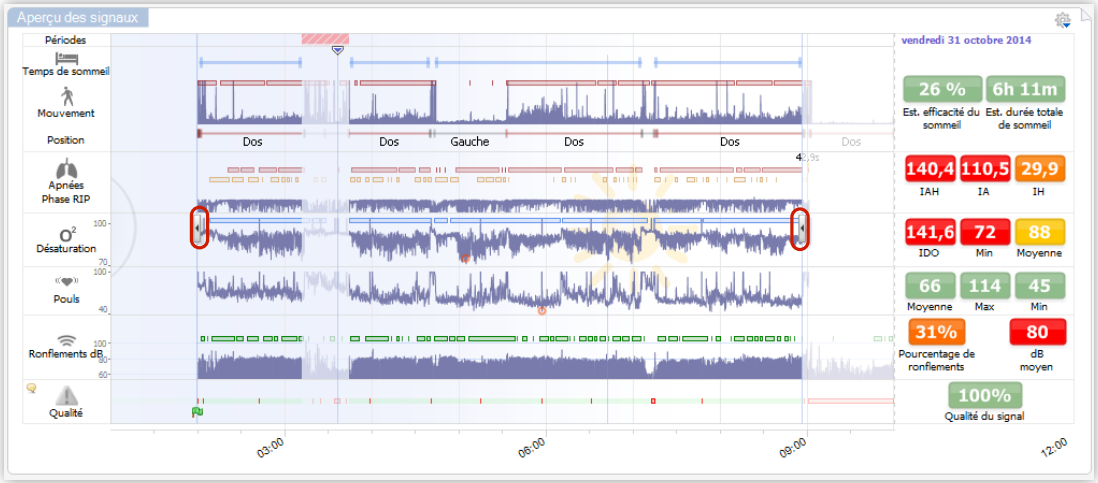
Cliquez sur **Modifier** ou sur l'icône pour compléter les informations sur le patient.



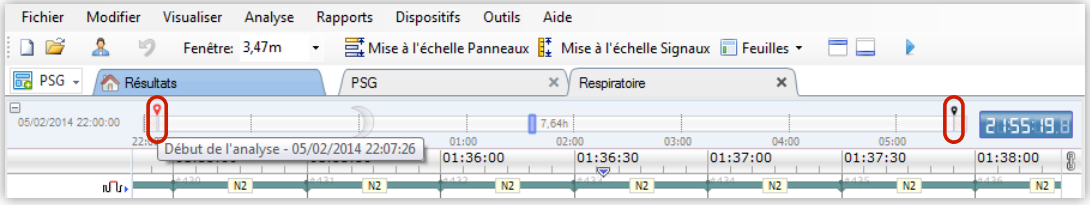


- **Définition du début et fin de l'analyse**

Positionnez les curseurs ci-dessous aux endroits souhaités pour définir manuellement le début et la fin de l'enregistrement.



Ces mêmes curseurs sont présents aussi sur chaque feuille de signaux.

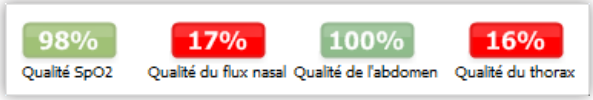


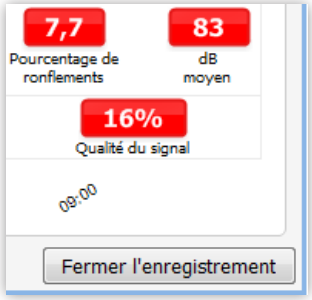
Analyse des données

- **Vérification de la qualité des signaux**

Vérifiez la qualité des signaux enregistrés en faisant glisser la souris sur l'icône **Qualité**.

Si la qualité des signaux est trop faible, il faut reconsidérer la validité de l'enregistrement.



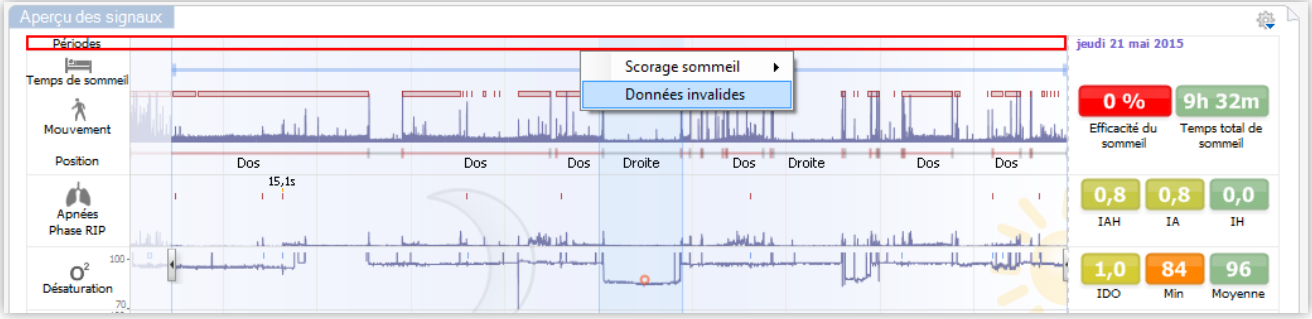


Le pourcentage « Qualité du signal » affiché dans les statistiques à droite correspond au plus faible des 4.

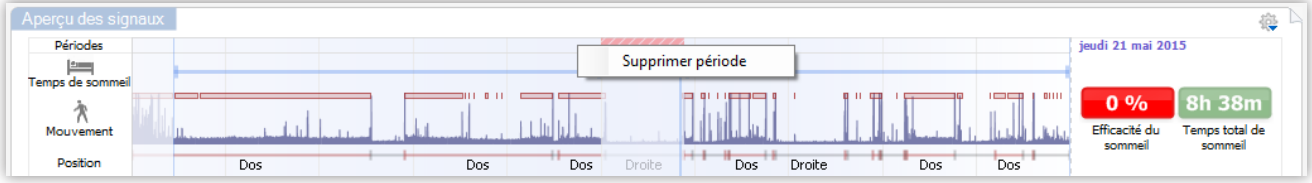
Puis cliquez sur **Visualiser signaux** pour commencer la relecture des signaux.

- **Exclusion d'une zone de l'enregistrement**

Cliquez-glissez sur la zone **Période** (en rouge ci-dessous) et sélectionnez **Données invalides**.



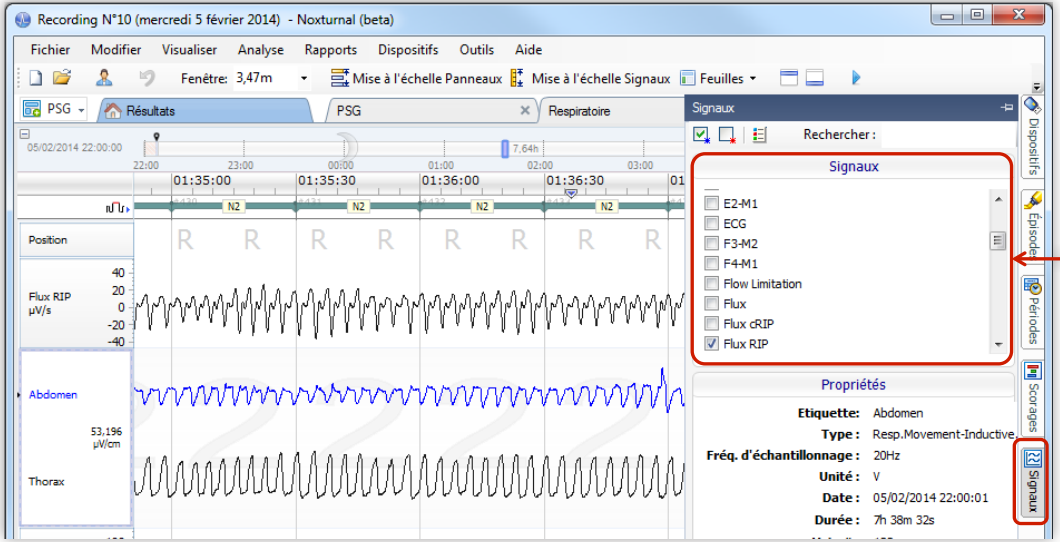
Pour supprimer une zone de données invalides, cliquez sur la zone hachurée en rouge et cliquez sur **Supprimer période**.



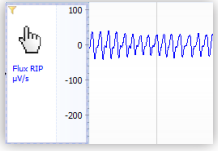
Analyse des données

- **Configuration de l'espace de travail : sélection et agencement des courbes.**

Cliquez sur l'onglet **Signaux** situé à droite de l'écran et sélectionnez les courbes à afficher.



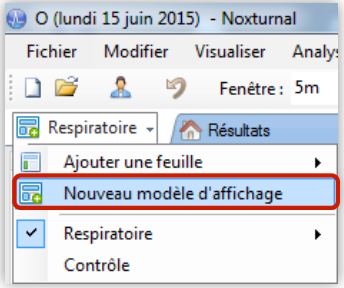
Cochez les courbes à afficher.

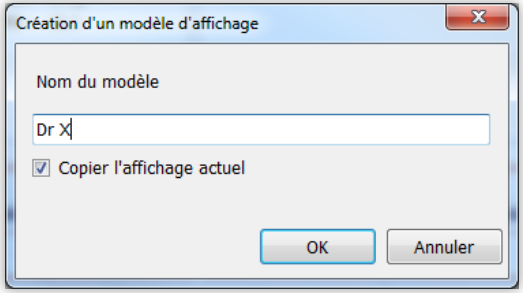


Les courbes peuvent être déplacées dans l'espace de travail en les sélectionnant avec l'icône en forme de main et en les faisant ensuite glisser vers le haut ou vers le bas de la fenêtre.

- **Configuration de l'espace de travail : création d'un modèle d'affichage.**

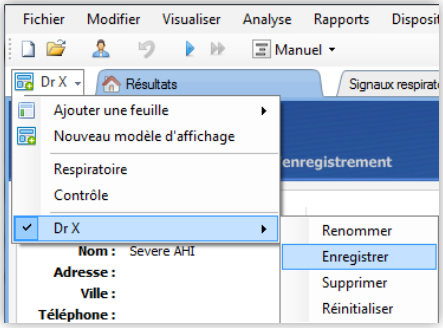
Cliquez sur puis sélectionnez Nouveau modèle d'affichage pour créer un espace d'affichage personnalisé.





Saisissez un nom puis cliquez sur OK.

Le nouveau modèle sera désormais disponible dans la liste et il vous est possible de le charger, le modifier et d'enregistrer des changements via le menu ci-dessous.

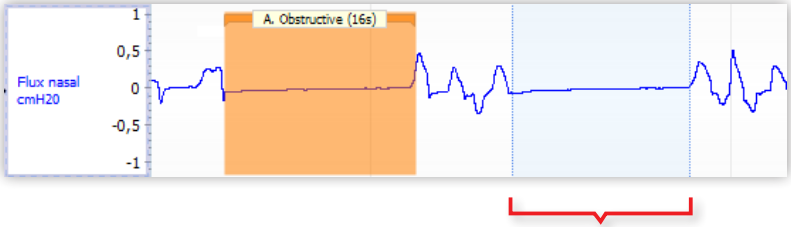


Pour affichez votre modèle d'affichage par défaut lors du téléchargement, rendez-vous dans le menu ***Outils, Options, Automatisation****.*

Analyse des données

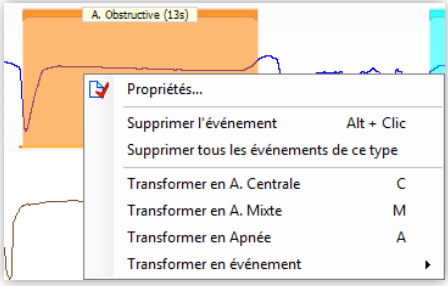
- **Scorage des événements**

Cliquez-glissez sur la zone sur le tracé puis tapez la lettre correspondante à l'événement à scorer :



Raccourci	Evènement
O	Apnée Obstructive
C	Apnée Centrale
M	Apnée Mixte
H	Hypopnée
D	Désaturation

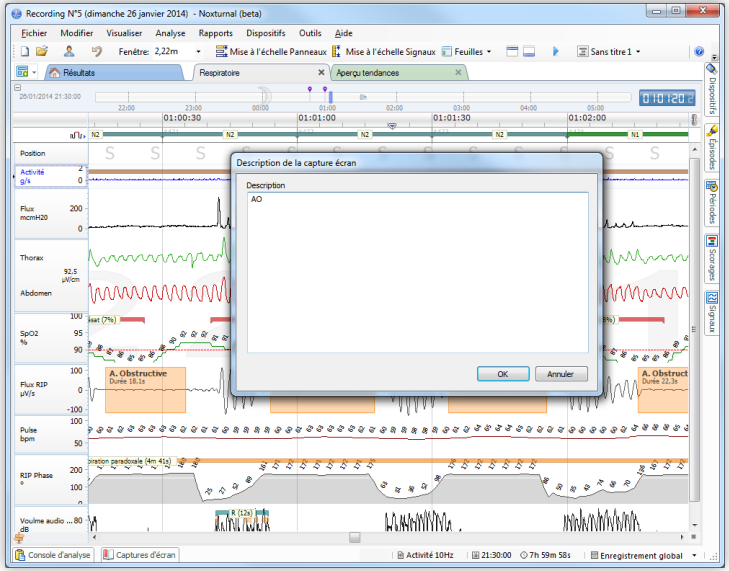
Pour supprimer ou modifier un événement, au choix :
- Cliquez sur l'événement et appuyer sur la touche **Suppr**
- Maintenez la touche Alt de votre clavier et cliquez sur l'événement
- Cliquez droit sur l'événement et sélectionnez l'action voulue.

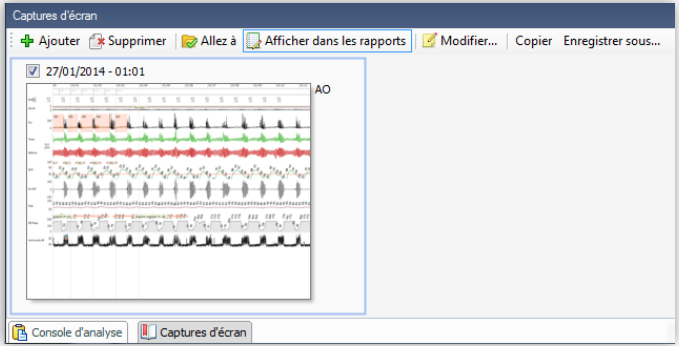

A. Obstructive (13s)
Propriétés...
Supprimer l'événement Alt + Clic
Supprimer tous les événements de ce type
Transformer en A. Centrale C
Transformer en A. Mixte M
Transformer en Apnée A
Transformer en événement

Gestion du rapport

- **Insertion d'une impression écran**

Positionnez-vous sur la zone du tracé concernée puis cliquez sur l'onglet **Capture d'écran** en bas à gauche de l'écran.
Cliquez sur **Ajouter**, saisissez le descriptif de la capture d'écran qui va être effectuée, puis cliquez sur **OK**.



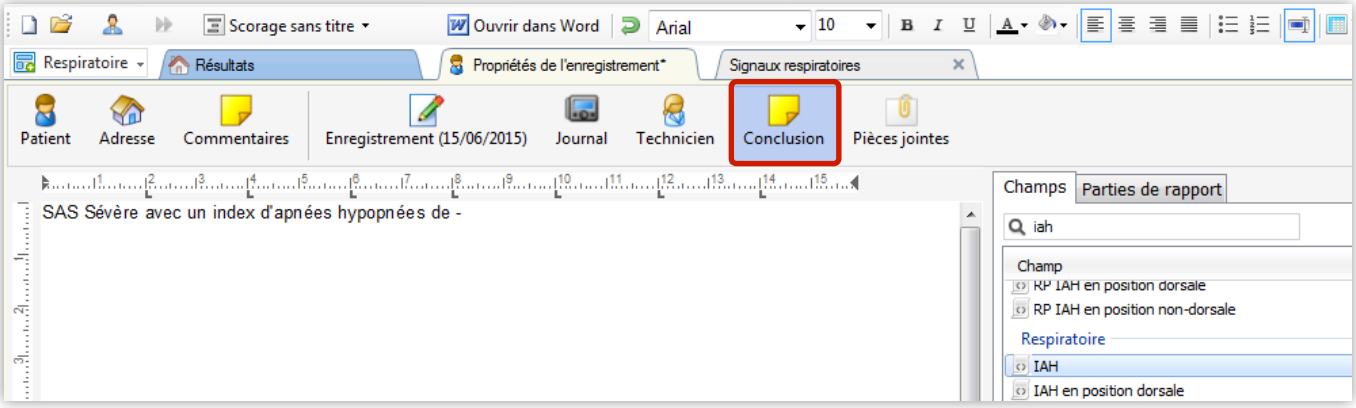


Pour ne pas afficher la capture d'écran dans les rapports, décochez la case à cocher correspondante ou supprimez la capture d'écran.

Gestion du rapport

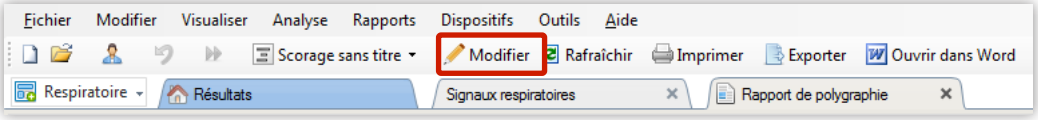
- **Rédaction d'une conclusion et visualisation d'un rapport**

Cliquez sur l'icône patient puis sur Conclusion pour accéder à la fenêtre permettant de rédiger celle-ci.



Cliquez sur le menu **Rapports** et sélectionnez le rapport correspondant au type d'enregistrement réalisé.

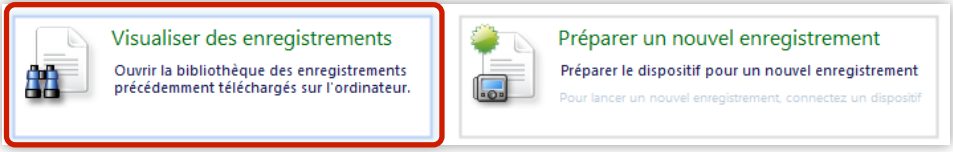
*Il est aussi possible d'éditer une conclusion **directement dans le rapport** en cliquant sur le bouton **Modifier** mais elle ne sera pas sauvegardée si le rapport est fermé.*

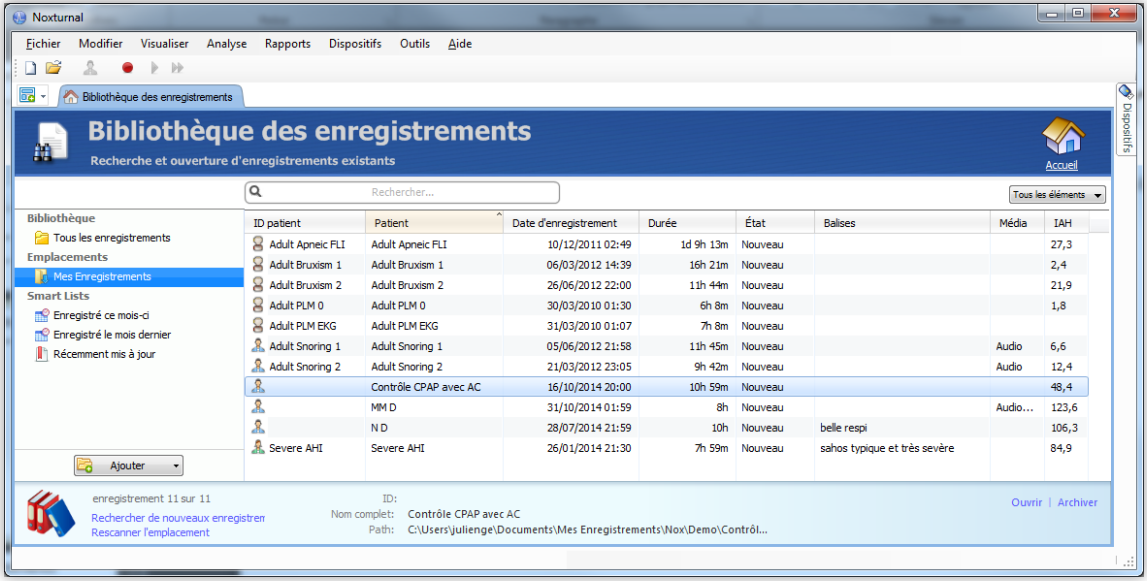


Ouverture d'un enregistrement

- **Ouverture d'un enregistrement**

Cliquez sur **Visualiser des enregistrement** pour accéder à la bibliothèque

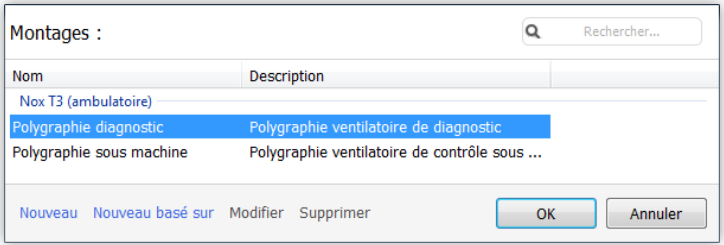

Visualiser des enregistrements
Ouvrir la bibliothèque des enregistrements précédemment téléchargés sur l'ordinateur.
Préparer un nouvel enregistrement
Préparer le dispositif pour un nouvel enregistrement
Pour lancer un nouvel enregistrement, connectez un dispositif


Noxturnal
Fichier Modifier Visualiser Analyse Rapports Dispositifs Outils Aide
Bibliothèque des enregistrements
Bibliothèque des enregistrements
Recherche et ouverture d'enregistrements existants
Accueil
Dispositifs
Rechercher...
Tous les éléments
Bibliothèque
Tous les enregistrements
Emplacements
Mes Enregistrements
Smart Lists
Enregistré ce mois-ci
Enregistré le mois dernier
Récemment mis à jour
ID patient | Patient | Date d'enregistrement | Durée | État | Balises | Média | IAH
Adult Apneic FLI | Adult Apneic FLI | 10/12/2011 02:49 | 1d 9h 13m | Nouveau | | | 27,3
Adult Bruxism 1 | Adult Bruxism 1 | 06/03/2012 14:39 | 16h 21m | Nouveau | | | 2,4
Adult Bruxism 2 | Adult Bruxism 2 | 26/06/2012 22:00 | 11h 44m | Nouveau | | | 21,9
Adult PLM 0 | Adult PLM 0 | 30/03/2010 01:30 | 6h 8m | Nouveau | | | 1,8
Adult PLM EKG | Adult PLM EKG | 31/03/2010 01:07 | 7h 8m | Nouveau | | |
Adult Snoring 1 | Adult Snoring 1 | 05/06/2012 21:58 | 11h 45m | Nouveau | | Audio | 6,6
Adult Snoring 2 | Adult Snoring 2 | 21/03/2012 23:05 | 9h 42m | Nouveau | | Audio | 12,4
Contrôle CPAP avec AC | 16/10/2014 20:00 | 10h 59m | Nouveau | | | 48,4
MM D | 31/10/2014 01:59 | 8h | Nouveau | | Audio... | 123,6
N D | 28/07/2014 21:59 | 10h | Nouveau | belle respi | | 106,3
Severe AHI | Severe AHI | 26/01/2014 21:30 | 7h 59m | Nouveau | sahos typique et très sevère | | 84,9
Ajouter
enregistrement 11 sur 11
Rechercher de nouveaux enregistrem
Rescanner l'emplacement
ID:
Nom complet: Contrôle CPAP avec AC
Path: C:\Users\juliengé\Documents\Mes Enregistrements\Nox\Demo\Contrôl...
Ouvrir | Archiver

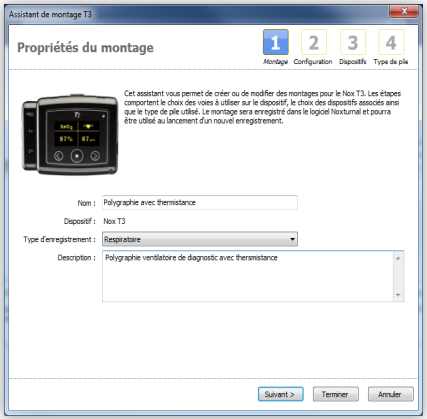
Création de nouveaux montages

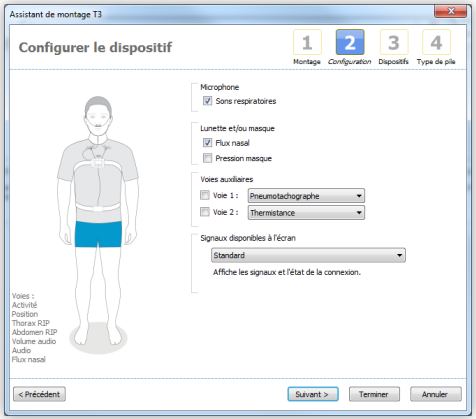
- **Création d'un montage**

Cliquez dans le menu **Dispositifs, Montages** pour éditer ou créer de nouveaux montages.

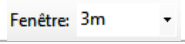
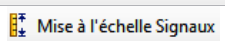
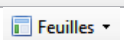
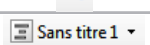


Cliquez sur **Nouveau** ou **Nouveau basé** sur pour accéder à l'assistant permettant de créer de nouveaux montages.


Assistant de montage T3
Propriétés du montage
1 Montage
2 Configuration
3 Dispositifs
4 Type de pile
Cet assistant vous permet de créer ou de modifier des montages pour le Nox T3. Les étapes comportent le choix des voies à utiliser sur le dispositif, le choix des dispositifs associés ainsi que le type de pile utilisé. Le montage sera enregistré dans le logiciel Noxturnal et pourra être utilisé au lancement d'un nouvel enregistrement.
Nom : Polygraphie avec thermistance
Dispositif : Nox T3
Type d'enregistrement : Respiratoire
Description : Polygraphie ventilatoire de diagnostic avec thermistance
Suivant >
Terminer
Annuler



Barre outils Noxturnal

Bouton	Description
	Ouvre le menu d'ajout de feuille et de personnalisation de l'affichage
	Crée un nouvel espace de travail
	Ouvre un enregistrement
	Annule la dernière action effectuée
	Affiche la boîte de dialogue sur les propriétés de l'enregistrement
	Modifie la base de temps de la feuille de signaux active
	Ajuste automatiquement la taille des panneaux des signaux dans la fenêtre
	Ajuste automatique l'échelle des signaux dans chaque panneaux
	Accède au menu de configuration avancé de la feuille
	Lance la relecture audio de l'enregistrement
	Accède au menu sur le scorage
	Affiche ou masque le panneau supérieur
	Affiche ou masque le panneau inférieur
	Effectue une recherche de signaux ou d'épisodes
	Retourne au résultat précédent
	Continue vers le résultat suivant
	Affiche le manuel utilisateur du logiciel

Consommables et accessoires

Kit consommables

7072596	Kit de consommable Nox (Câble abdo, Lunettes nasales x80, Sangles: Sx20-Mx40-Lx20)
7072597	Kit de consommable Nox (Câble abdo, Lunettes nasales x 80, Sangles Mx80)

Lunettes et thermistance

7072074	Lunettes nasales avec filtre Nox 90 cm (x40) – Adulte
7072157	Lunettes nasales pédiatriques sans filtre 210 cm (x25)
7072097	Filtres pour lunettes nasales Nox x50
7072096	Lunettes nasales sans filtre - Luerlock x50 – Adulte
7072089	Thermistance Adulte 210 cm - Connectique 1.5 mm - Nox-T3™

Sangles

7072077	Sangles RIP jetables prédécoupées Nox - Taille S (x20)
7072078	Sangles RIP jetables prédécoupées Nox - Taille M (x20)
7072079	Sangles RIP jetables prédécoupées Nox - Taille L (x20)
7073504	Sangles RIP jetables prédécoupées Nox - Taille XL (x14)

Accessoires pour le contrôle sous machine

7073482-KB	Kit complet pression différentielle Nox (pneumotachographe, capteur, câbles, adaptateur, ligne et filtres)
7073740	Capteur de pression différentielle
7073741	Câble de connexion pneumotachographe, 2m
7073743	Embout connecteur droit transparent pour capteur de pression différentielle
7073744	Embout adaptateur droit vert pour capteur de pression différentielle
7073745	Câble adaptateur pneumotachographe pour A1, 30 cm)
1420116	Ligne de pression PPC courte 60cm
61121	Adaptateur pour prise de pression masque
7073746	Filtres pour pneumotachographe Braebon (x50)

Pièces détachées

7072588	Capot compartiment à piles Nox
7073297	Pinces vêtements Nox (x2)
7073313	Bracelet velcro pour oxymètre NONIN 3150
7072098	Câble abdomen Nox (loquet abdominal)
7073972	Clapet compartiment piles oxymontre NONIN 3150
7073515	Stylet pour ouverture compartiment à pile du Nox

Pour de plus amples informations,
reportez-vous au mode d'emploi Nox-T3™
fourni avec le logiciel.

Support Technique ResMed : **04 26 100 200**

ResMed Ltd
1 Elizabeth Macarthur Drive
Bella Vista NSW 2153 Australia

ResMed SAS - Parc Technologique de Lyon - 292, allée Jacques Monod - 69791 Saint-Priest Cedex France - Tél. : +33 (0)4 26 100 200 - Fax. : +33 (0)4 26 100 300 - ResMed Corp Poway - CA, USA +1 858 746 2400 ou 1 800 424 0737 (numéro gratuit) - ResMed Ltd Bella Vista, NSW, Australie, +61 (2) 8884 1000 ou 1 800 658 189 (numéro gratuit). ResMed est présente en Autriche, en France, en Allemagne, à Hong Kong, au Japon, en Malaisie, aux Pays-Bas, en Nouvelle-Zélande, en Norvège, à Singapour, en Espagne, en Suède, en Suisse et au Royaume-Uni (voir site Internet pour de plus amples informations). ©2008 ResMed 1012305/1 08 01

ResMed.com